

BR



## Tomada de acoplamento SolConeX, 32 A

Série 8571/16



## Índice

1	Informações Gerais .....	3
1.1	Fabricante .....	3
1.2	Informações relativas ao manual de instruções .....	3
1.3	Outros documentos .....	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos .....	3
2	Explicação dos símbolos .....	4
2.1	Símbolos do manual de instruções .....	4
2.2	Advertências .....	4
2.3	Símbolos no aparelho .....	5
3	Instruções de segurança .....	5
3.1	Conservação do manual de instruções .....	5
3.2	Qualificações do pessoal .....	5
3.3	Utilização segura .....	6
3.4	Transformações e modificações .....	6
4	Função e estrutura do aparelho .....	7
4.1	Função .....	7
5	Dados técnicos .....	7
6	Transporte e armazenamento .....	14
7	Montagem e instalação .....	14
7.1	Dimensões/Dimensões de montagem .....	14
7.2	Montagem/Desmontagem, posição de uso .....	15
7.3	Instalação .....	15
8	Colocação em funcionamento .....	17
9	Operação .....	17
10	Conservação, manutenção, reparo .....	18
10.1	Conservação .....	18
10.2	Manutenção .....	18
10.3	Reparo .....	18
10.4	Devolução .....	19
11	Limpeza .....	19
12	Descarte .....	19
13	Acessórios e peças de reposição .....	19

# 1 Informações Gerais

## 1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-Mail: info@r-stahl.com

## 1.2 Informações relativas ao manual de instruções

Nº de identificação: 276214 / 8571649300  
Código de publicação: 2020-11-03-BA00-III-pt-00

O manual de instruções original é a versão em inglês.  
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

## 1.3 Outros documentos

- Folha de dados do conector SolConeX

Documentos em outros idiomas, consulte r-stahl.com.




## 1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

Certificados e declaração de conformidade UE, ver r-stahl.com.  
O aparelho possui uma autorização IECEx. Certificado, consulte a homepage da IECEx:  
<http://iecex.iec.ch/>  
Os outros certificados nacionais estão disponíveis para download através do seguinte link: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

BR

## 2 Explicação dos símbolos

### 2.1 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado
	Dicas e recomendações para utilização do aparelho
	Perigo geral
	Perigo por atmosfera com risco de explosão

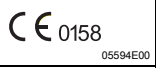

### 2.2 Advertências

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/do dano
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo ou o dano

	<b>PERIGO</b>
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções poder causar ferimentos graves ou mortais.
	<b>ADVERTÊNCIA</b>
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou mortais.
	<b>CUIDADO</b>
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.
<b>NOTA</b>	
Prevenção de danos materiais A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente.	

## 2.3 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
	Marcação CE conforme diretiva atualmente em vigor.
	Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas.

## 3 Instruções de segurança

### 3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

### 3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Planejamento de projeto
- Montagem/desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Conservação, reparos, limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas potencialmente explosivas são necessários outros conhecimentos específicos! A R STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (reparação de aparelhos, revisão e regeneração)

### 3.3 Utilização segura

#### Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança deste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, deve consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.



#### Montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação devem ser realizados apenas por pessoas qualificadas. (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, é necessário observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de tipo e de identificação, nos dados técnicos desse manual de instruções assim como nas informações complementares no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não esteja danificado.
- Não abrir o aparelho quando ele estiver energizado.
- Evitar a carga eletrostática no aparelho.


#### Comissionamento, manutenção, reparo

- O comissionamento e a manutenção só podem ser realizados por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Executar somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

### 3.4 Transformações e modificações

	<p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não modificar ou alterar o aparelho.</li> </ul>
	<p>Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.</p>

## 4 Função e estrutura do aparelho

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções.</li> <li>• Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.</li> </ul>

### 4.1 Função

#### Área de aplicação

A tomada de acoplamento 8571/16 é um equipamento elétrico com proteção contra explosões. Ela é certificada para utilização em áreas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Ela se destina à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de cabos ou de circuitos em áreas potencialmente explosivas.

BR

## 5 Dados técnicos

### Proteção contra explosões

#### Global (IECEX)

Gás e poeira	IECEX PTB 05.0024 Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T76 °C Db
--------------	--

#### Europa (ATEX)

Gás e poeira	PTB 04 ATEX 1060 ⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb ⊕ II 2 D Ex tb IIIC T76 °C Db
--------------	---

#### Atestados e certificados

Certificados	IECEX, ATEX
--------------	-------------

### Dados técnicos

---

#### Dados elétricos

Tensão operacional nominal	8571/16-4...: máx. 690 V CA / máx. 110 V CC 8571/16-5...: máx. 690 V CA / máx. 110 V CC
Frequência	50/60 Hz (em frequências $100 \geq$ Hz necessária a redução para 25 A)
Tolerância de tensão	-10 ... +10 %
Corrente operacional nominal	32 A
Categoria de utilização	CA-3: 690 V / 32 A CC-1: 110 V / 32 A UL508: 600 V / 30 A
Potência operacional nominal	7,5 kW: 220 ... 240 V CA 15 kW: 380 ... 415 V CA 30 kW: 600 ... 690 V CA  para utilização com conversor de frequência apropriado até 110 V CC / 32 A
Tensão de isolamento nominal	8571/16-4...: 750 V 8571/16-5...: 750 V
Pré-fusível	
sem proteção térmica	35 A gG
com proteção térmica	63 A gG

BR



Dados técnicos

Condições ambientais

Variação de temperatura de serviço

-50 ... +65 °C  
 -40 ... +65 °C, opcional (sem silicone)  
 (A temperatura de armazenamento corresponde à temperatura ambiente)

Em frequências < 100 Hz

**4 polos (3P + N)**

Classe da temperatura T6

Temperatura ambiente	Ta ≤ +25 °C	Ta ≤ +30 °C	Ta ≤ +35 °C	Ta ≤ +40 °C	Ta ≤ +45 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C
----------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Seção de conexão Corrente operacional nominal

Tomada		Plugue								
4 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	16 A
10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A

**4 polos (3P + N)**

Classe da temperatura T5

Temperatura ambiente	Ta ≤ +45 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C
----------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Seção de conexão Corrente operacional nominal

Tomada		Plugue				
4 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	27,5 A	27,5 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	27,5 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	27,5 A	25 A	16 A
10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	27,5 A	20 A

BR

Dados técnicos

**5 polos (3P + N +  $\downarrow$ )**

Classe da temperatura

T6

Temperatura ambiente

Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤
+25	+30	+35	+40	+45	+50	+55	+60	+65	+65
°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C

Seção de conexão

Corrente operacional nominal

Tomada

Plugue

4 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	27,5 A	27,5 A	27,5 A	25 A	25 A	20 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A	16 A
10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	32 A	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A

**5 polos (3P + N +  $\downarrow$ )**

Classe da temperatura

T5

Temperatura ambiente

Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤	Ta ≤
+40	+45	+50	+55	+60	+65
°C	°C	°C	°C	°C	°C

Seção de conexão

Corrente operacional nominal

Tomada

Plugue

4 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	27,5 A	27,5 A	25 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	27,5 A	20 A	16 A
6 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	27,5 A	20 A	16 A
10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	32 A	32 A	32 A	32 A	25 A	20 A

A corrente operacional nominal máxima depende da seção do condutor e da temperatura ambiente.

Em frequências ≥ 100 Hz, necessária redução para 25 A.

BR

Dados técnicos

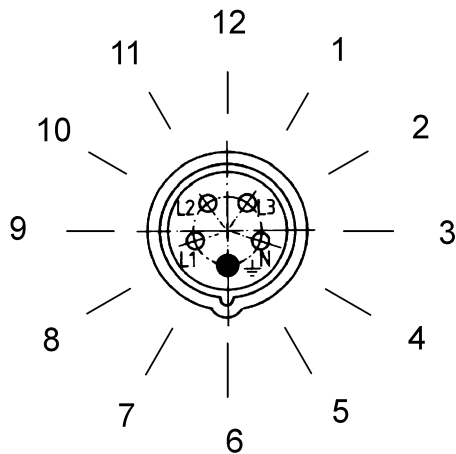
Dados mecânicos

Número de polos	4 polos (3P + $\underline{\text{N}}$ ) / 5 polos (3P + N + $\underline{\text{N}}$ ) (Condutor N)	
Alça interruptora	pode ser fechada na posição 0 ou I	
Diâmetro do arco máx.	5 mm	
Material		
Caixa	Poliamida	
Estrutura de suporte	Aço inoxidável	
Tipo de proteção	IP66 de ac. com IEC/EN 60529	
Resistência a impactos	IK 10 conf. a IEC 62262-0 e a IEC 60309-1	
Tipo de conexão	Bornes roscados	
Bornes de conexão		
	unifilar	1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 10 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 14 ... 2 x AWG 8)
	extra-flexível	1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 6 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 14 ... 2 x AWG 10)
	extra-flexível com terminal ilhós	1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 6 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 14 ... 2 x AWG 10)
Peso		
	8571/16-4	3,1 kg
	8571/16-5	3,35 kg
Tempo de duração	> 2.000 ciclos de comutação (elétrico e mecânico) conf. a IEC/EN 60309-1	
Torque de aperto	Terminais: 1,6 Nm; (com ligação 2 x 10 mm <sup>2</sup> : 2,0 Nm) Cobertura da câmara de conexão da tomada de acoplamento: 1,5 Nm	
Entradas de condutores		
Conexão por parafuso-do condutor	Placa de aterramento com 1 x conexão por parafuso MsNi M32 para equipamentos portáteis	
Intervalo de aperto	19,0 ... 25,5 mm	
Tampão de fechamento	1 x M32 x 1,5	
	A vedação deverá ser utilizada somente na primeira montagem numa faixa de aplicação < -40 °C. Em caso de remontagem substituir a vedação.	
	Tamanho das roscas	Torque de aperto Rosca de conexão com 20 °C
	M25x1,5	29 1,5 Nm
	M32x1,5	36 2,5 Nm

BR

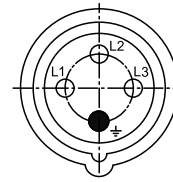
**Disposição da bucha de contato de proteção**

Posição: posição horária, vista: lado frontal da tomada



02395E00

Exemplo: posição de hora

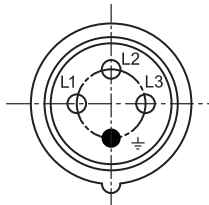


380 ... 415 V = 6 h

06556E00

**Disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais**

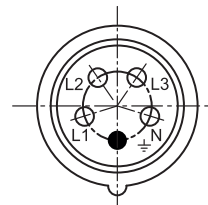
4 polos (3P +  $\perp$ )



19265E00

**8571/16-4..**

5 polos (3P + N +  $\perp$ )



19266E00

**8571/16-5..**

Disposição das tomadas com contatos e marcações dos terminais na posição 6 h (vista do lado frontal da tomada nas buchas de contato)

## Código de cor e disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais

Número de polos	Frequência [Hz]	Tensão [V]	Código de cor	Posição da tomada com contatos de segurança
4 polos (3P + $\underline{\text{N}}$ )	50 e 60	200 ... 250	azul	9 h
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	6 h
	60	440 ... 460 <sup>1)</sup>	vermelho	11 h
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 h
	50 e 60	600 ... 690	preto	5 h
	100 ... 300 <sup>2)</sup>	> 50	verde	10 h
5 polos (3P + N + $\underline{\text{N}}$ )	50 e 60	57/100 ... 75/130	amarelo	4 h
	50 e 60	120/208 ... 144/250	azul	9 h
	50 e 60	200/346 ... 240/415	vermelho	6 h
	50	220/380	vermelho	3 h
	60	250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup>	vermelho	11 h
	50 e 60	277/480 ... 288/500	preto	7 h
	50 e 60	347/600 ... 400/690	preto	5 h
	> 300 ... 500 <sup>2)</sup>	> 50	verde	2 h
	específico do cliente	específico do cliente		10 h

Código de cor, de acordo com a IEC 60309-1, e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências, de acordo com a IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Principalmente para a instalação naval

<sup>2)</sup> Frequência  $\geq$  100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 25 A.

Para outros dados técnicos, ver [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

BR

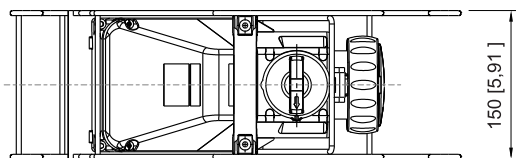
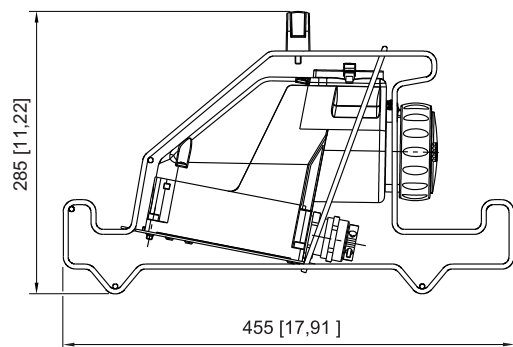
## 6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

## 7 Montagem e instalação

### 7.1 Dimensões/Dimensões de montagem

Desenhos dimensionais (todas as dimensões em mm [polegada]) – Sujeito a mudanças



18435E00

8571/16-...




BR

## 7.2 Montagem/Desmontagem, posição de uso

### 7.2.1 Montagem

O aparelho é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores.

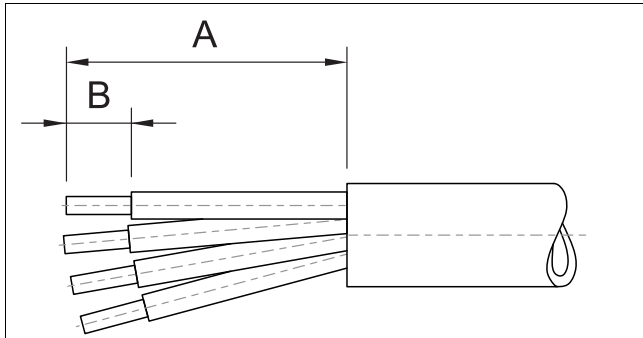
## 7.3 Instalação

	<p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas.</li> <li>• Em caso de utilização de terminais ilhós, aplicá-los com uma ferramenta apropriada.</li> <li>• Utilizar somente entradas de linhas e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame de tipo UE.</li> <li>• O isolamento do condutor deve chegar até o borne.</li> <li>• O condutor não pode ser danificado (por ex., entalhado) ao ser desencapado.</li> <li>• Basicamente, ligar o condutor de proteção.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão ao instalar em áreas especiais potencialmente explosivas de pó!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização de elétrons (por exemplo, sistemas de revestimento eletrostático) e poeira gerada pneumáticamente.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a vedação inadequada e/ou temperatura de serviço muito alta!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedar completamente o anel de baioneta do plugue e a tampa articulada para manter a classe de proteção.</li> <li>• Vedar em segurança e fechar o invólucro.</li> <li>• Assegurar que seja respeitada a faixa de temperatura de serviço (veja o capítulo "Dados técnicos").</li> </ul>

BR



Em cada borne de conexão podem ser instalados dois condutores. O material e a seção transversal do condutor têm que ser iguais. Os condutores podem ser ligados sem medidas preparatórias especiais.



11201E00



	A [mm]	B [mm]
Contatos principais	200	12

- Abrir a caixa.
- Conduzir os cabos pela entrada de cabo no terminal de ligação.
- Desencapar os cabos.
- Introduzir e prender os cabos nos terminais correspondentes (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos"). Assim, as extremidades dos cabos desencapados se encontram totalmente por baixo do terminal.
- Verificar a adaptação firme dos cabos.
- Alinhar os cabos. Observar que os pontos de aperto não estejam sob tensão.
- Apertar a(s) entrada(s) de cabo.
- Fechar o invólucro (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos").

BR



## 8 Colocação em funcionamento



	<p style="text-align: center;"><b>PERIGO</b></p> <p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente.</li> <li>• Respeitar as normas nacionais.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTÊNCIA</b></p> <p>Danos ou destruição do aparelho devido a falhas de arco e pressão elevada na sequência de processos de comutação incorretos! A inobservância pode conduzir a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar o processo de ativação e desativação de forma rápida e completa.</li> <li>• Uma posição de comutação entre 0 e I (ON e OFF) deve ser evitada.</li> </ul>

BR

Antes da colocação em funcionamento, assegurar o seguinte:

- Controlar a montagem e instalação.
- O invólucro não deve apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de ligação.
- Controlar se os condutores foram introduzidos corretamente.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão devidamente apertados.
- Verificar se todas as entradas de cabos e os tampões de fecho estão devidamente apertados.
- Controlar se todos os condutores estão devidamente apertados.
- Levar em consideração a tensão de rede.
- Isolar os prensa cabos não utilizados com tampões homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC e as perfurações não utilizadas com tampões de fechamento homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC.

## 9 Operação

	<p>A tomada de acoplamento só pode ser operada no estado completamente montado.</p>
	<p>A tomada de acoplamento só pode ser conectada com o plugue encaixado. Com o conector retirado, fechar a tampa articulada com o anel de baioneta.</p>

Só podem ser utilizados conectores do tipo 8571/12 da empresa R. STAHL.

## 10 Conservação, manutenção, reparo



### 10.1 Conservação

- Consultar o tipo e abrangência das verificações nas respectivas normas e regulamentos nacionais.
- Ajustar os intervalos de verificação às condições de operação.



Para a conservação do aparelho, verificar, no mínimo, os seguintes pontos:

- Posicionamento fixo dos condutores,
- Invólucro, vedações e superfície, quanto a danos,
- Buchas quanto a sujeira,
- Cumprimento das temperaturas admissíveis (segundo a IEC/EN 60079),
- Uso conforme propósito.

### 10.2 Manutenção

	<b>PERIGO</b>
	<p>Perigo de sobreaquecimento e de explosão devido a contatos com defeito!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Após cada curto-circuito no circuito principal do interruptor, substituir todo o flange da tomada, uma vez que o estado dos contatos não pode ser verificado com os equipamentos hermeticamente selados.</li> </ul>
	<p>Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.</p>

### 10.3 Reparo

	<b>PERIGO</b>
	<p>Perigo de explosão devido a reparações inadequadas!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparos nos aparelhos devem ser realizados exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul>
	<b>PERIGO</b>
	<p>Perigo de explosão devido a reparos incorretos!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Os reparos em conexões resistentes à pressão devem ser realizados somente em conformidade com as instruções do fabricante.</li> <li>• Reparos baseados nos valores da Tabela 2 ou 3 da norma IEC 60079-1:2014 não são permitidos.</li> </ul>

## 10.4 Devolução

- Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- Acesse o website [r-stahl.com](http://r-stahl.com).
- Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- Preencher o formulário e enviar.  
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.  
Por favor, imprima este arquivo.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte a capítulo 1.1).

BR


## 11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.
- Evitar a entrada de água e de agentes de limpeza nas tomadas com contactos.

## 12 Descarte

- Observar os regulamentos nacionais e locais aplicáveis e as disposições legais sobre o descarte.
- Enviar os materiais separadamente para reciclagem.
- Garantir uma eliminação adequada para o ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

## 13 Acessórios e peças de reposição

<b>NOTA</b>	
<p>Mau funcionamento ou danos ao dispositivo devido ao uso de componentes não originais.</p> <p>A inobservância pode provocar danos materiais!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul>	
	<p>Acessórios e peças de reposição, ver a folha de dados no site <a href="http://r-stahl.com">r-stahl.com</a>.</p>

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Wandsteckdose und Kupplungsdose**  
*that the product: Wall Socket and Coupler Socket*  
*que le produit: Prise murale et prise de couplage*

Typ(en), type(s), type(s): **8571/\*1**  
**8571/\*6**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU ATEX Directive 2014/34/UE Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:	II 2 G Ex db eb IIC T6, T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T76 °C Db <span style="float: right;">CE 0158</span>
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>	PTB 04 ATEX 1060 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU EMV-Richtlinie 2014/30/EU EMC Directive 2014/30/UE Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU RoHS Directive 2011/65/UE Directive RoHS	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2022-05-18

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.   
 Holger Semrau  
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.   
 Jürgen Freimüller  
 Leiter Qualitätsmanagement  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

## Informações adicionais para aplicação no Brasil

Additional information for Brazilian application



**Certificado Número:** UL-BR 13.0107

Certificate No.

A conformidade dos equipamentos utilizados em atmosfera potencialmente explosiva no mercado brasileiro é regulamentada pela Portaria 179-2010. O referido equipamento está certificado de acordo com este regulamento. A conformidade com a Portaria 179-2010 e normas relacionadas é confirmada no certificado.

*The conformity of the equipment used in potentially explosive atmosphere on the Brazilian market, is regulated in Portaria 179-2010.*

*The above mentioned equipment is approved and certified according to this regulation.*

*Compliance with Portaria 179-2010 and related standards is confirmed in certificate.*

#	Modelo R. STAHL R. STAHL Type	Marcação Ex conforme normas ABNT NBR aplicáveis Ex Marking according to applicable ABNT NBR standards
1	8571/11	Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T76 °C Db
2	8571/16	Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T76 °C Db

Para todas as normas IEC mencionadas no manual de operação, as seguintes normas locais atuais se aplicam.

*For all IEC standards mentioned in the operating instructions the following local current standards apply.*

Normas IEC IEC standards	Normas ABNT ABNT standards
IEC 60079-1	ABNT NBR IEC 60079-1
IEC 60079-14	ABNT NBR IEC 60079-14
IEC 60079-17	ABNT NBR IEC 60079-17
IEC 60079-19	ABNT NBR IEC 60079-19
IEC 60529	ABNT NBR IEC 60529
IEC 60309-1	ABNT NBR IEC 60309-1
IEC 60309-2	ABNT NBR IEC 60309-2
DIN VDE 0472	N/A
DIN 5264 ou / or ISO 2380-1	N/A

### Identificação de conformidade no produto:

Compliance mark on product:



Selo de Identificação de Conformidade com o símbolo do INMETRO e Organismo de Certificação de Produto  
Conformity Identification Mark and Product Certification Organization

### Identificação de conformidade na embalagem:

Compliance mark on package:



Selo de Identificação de Conformidade na embalagem  
Identification Marking on Package